

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 70 (1982)

**Heft:** [5]

**Artikel:** Salvadoriennes en lutte : appel à toutes les femmes

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-276497>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Communiqués

## Conseil international des femmes :

### Assemblée triennale, à Séoul, 20-30.9.1982.

Thème général: la place des femmes dans la stratégie internationale pour le développement. La journée du 25.9 sera consacrée au sujet: la femme et la fonction de direction».

On attend des déléguées de 73 pays, tous membres du CIF. Lieu d'échanges d'idées et d'expériences, ONU en miniature, la conférence donne surtout à des femmes de toutes origines l'occasion d'unir leurs forces pour améliorer la situation de la femme dans le monde.

Les séances plénières traiteront du thème général en touchant les domaines suivants:

#### Situation mondiale:

1. Qu'entend-on par développement?
2. Ressources limitées: quelle influence peuvent avoir les femmes?
3. Le travail des femmes pour le développement international et la paix.

#### Situation nationale:

1. Vie urbaine: situation de la femme en période de crise économique, profession, revenu, tâches familiales.
2. Vie en région rurale: la décennie de l'eau et son rapport avec la libération de la femme.

3. La décennie de la femme: la convention des NU pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, son application au plan national et local, stratégie pour arriver à l'égalité.

#### Situation individuelle:

La vie quotidienne de la femme

1. Responsabilité dans l'éducation des jeunes.
  2. Habitudes qui influencent le développement de la femme.
  3. Les violences à l'égard des femmes.
- Les rapports des déléguées servent de base pour les discussions, les résolutions et le programme d'activité des commissions permanentes pour la période 1982-1985.

L'ASF, qui est membre du CIF, participera à l'assemblée avec une délégation qu'on souhaite aussi nombreuse que possible: il y a toujours plusieurs séances à suivre parallèlement. En outre, le voyage en groupe peut se faire à des conditions avantageuses.

Toutes les femmes qui s'intéressent aux questions internationales et à la Corée du Sud peuvent s'annoncer au secrétariat de l'ASF, 60 Winterthurer Strasse, 8006 Zurich. (Communiqué ASF).

## Salvadoriennes en lutte :

### Appel à toutes les femmes

Les Salvadoriennes nous demandent une imprimerie clandestine.

Au Salvador, des femmes qui participent à la lutte de libération du pays se sont regroupées dans l'AMES (Association des femmes du Salvador). Tout en luttant contre la dictature militaire, dès maintenant, elles développent toute une activité de discussion et d'organisation, en relation avec leurs intérêts de femmes. Cependant, elles savent bien que leur combat ne prendra pas fin avec le triomphe de la révolution.

Dans ce travail, le manque d'une infrastructure qui leur permette d'imprimer bulletins, communiqués, etc., est un obstacle majeur. Leurs exigences sont modestes, et par imprimerie, elles entendent simplement une polycopieuse, une graveuse électronique, et d'autres accessoires minimum permettant de faire des enquêtes, ainsi que d'installer un local de travail. Ces exigences sont modestes mais urgentes! Et c'est pourquoi, nous faisons appel à vous.

Beaucoup de gens sont prêts à soutenir des projets humanitaires (enfants, santé, éducation) ou des projets politiques (soutien à la guérilla). Par contre, qui va soutenir ce projet d'imprimerie si ce n'est des

femmes qui ont expérimenté combien les moyens d'expression sont importants pour affirmer leur identité? C'est pourquoi, à Genève, un groupe de femmes s'est constitué en association «Solidarité avec les Salvadoriennes en lutte». Notre but est de soutenir le plus activement possible le travail de l'AMES avec laquelle nous avons des contacts par ses représentantes en Europe.

Le 20 mars a eu lieu une rencontre avec l'une d'entre elles, qui venait d'arriver du Salvador, dans le but de créer des liens de solidarité concrète avec les femmes européennes. Sa détermination et son espoir nous ont convaincu de la nécessité de cette campagne. Nous comptons maintenir un contact direct et régulier avec l'AMES et fournir à toutes celles qui auront répondu à cet appel des informations sur la réalisation du projet d'imprimerie.

Nous espérons que notre appel rencontrera un écho très large et nous vous adressons nos amicales salutations.

(Communiqué de l'Association «Solidarité avec les Salvadoriennes en lutte».)

Pour adresse: Liliane Dupont, Bossons 78, 1213 Petit-Lancy.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

### Horizontalement

1. On chante celui des dieux dans un anneau célèbre.
2. Si elles portent le voile, c'est qu'elles sont entrées dans leur ordre.
3. C'était le symbole de la résistance des femmes à la blanche Albion — Elève, mais n'éduque pas.
4. Préposition — Inscire.
5. On peut lui envier sa chevelure, mais pas son destin — participe.
6. Fruit de la passion qui suscite bien des passions — participe
7. Un comité dont on a beaucoup parlé l'an dernier — N'a pas encore vu le jour.
8. L'attitude du macho l'est invariablement à l'égard des femmes.
9. Pour lui, le nez de Cyrano représente une fortune — Interjectim.
10. Charles ou Charlotte? C'est un casse-tête pour les historiens — Qui est au parfum.

### Verticalement

1. Ce célèbre rossignol de BD éclipse plus d'une Marguerite.
2. Se libéra de ses entraves — L'égalité des droits en est un en avant.
3. Polit les pierres précieuses — Les îles de la mer Egée lui doivent leur nom.
4. Avec la pilule, sa fille n'aurait pas eu d'histoire.
5. Bousculés par les féministes — Une petite lune pour chaque doigt.
6. Rétrécissements des vaisseaux.
7. Un animal tout petit, petit — Quand il est lancé, il faut le relever.
8. Lia — Avec lui, on rebâtirait le monde chaque jour — Avec lui aussi, mais Outre-Manche.
9. Elle est reprouvée, quand il s'agit de conduite.
10. Agatha Christie lui préfère l'arsenic — Note.

### Réponses du numéro d'avril

#### Horizontalement:

1. Féminisme 2. Elaborais 3. Ms-Stabat 4. Mare-Nora 5. Incite 6. Sic-Lea 7. Louanges 8. Turbinera 9. Dures.

#### Verticalement:

1. Femmes-Ta 2. Elsa-Ilu 3. Ma-Ricord 4. Ibsen-Ubu 5. Not-Clair 6. Iranienne 7. Sabotages 8. Tiare-Er 9. Esta-Tsar.